

Orra, *Jaungoikoaren* eta *Fueroen* arbolaren azpian jayo zan baten bizitza eta eriotza.

¿Zeñ izango dira guréak, Euskaldun-gaztelatárrak?

ARTURO CAMPION.

## EUSKALDUNAK ETA KARTAGOTARRAK

**AZALKAYA:** «*Euskaldunak, beti Euskal-errira.*»

POESIA PREMIADA CON UN **OBJETO DE ARTE** EN LOS JUEGOS

FLORALES DE SAN SEBASTIAN DE 1883.

### I.

¿Nondikan datoz, Auñemendi-  
Entzuten diran soñuak? (yan'<sup>1</sup>  
¿Ote dirade Kantaauriako  
Itsasoaren orruak?  
¿Mendi-tartean bizitzen diran  
Pizti gaizkiñen marruak?  
¿Aize-bunbada, zugaztiyetan  
Dabillenaren chistuak?

Soñu oyekin izuturikan  
Bazkatzen zeuden ardiyak,  
Zelaiyetatik salecheetara  
Nasdiro datoz guztiyak;  
Ala bildurtzen dira, gañean  
Aditutzean turmoiyak;  
Ala marruaz sentitutzean  
Basoetako piztiyak.

Bañan ez dira turmoi-dumbotsak;  
Ez dira pizti-marruak;  
Osgarbi daude, chimistik gabe,  
Arrayo-toki<sup>2</sup> goituak;  
Isill-isillik mendi-tarteko  
Piztiyak dauden lekuak;  
Egoi-aldetik urbiltzen dira  
Len entzun diran oyuak.

¡Jaiki guztiyak! ¡armatu danak  
Geziak arin prestarik!  
¡Armatu danak, Euskal-Erriyan,  
Irrintziagaz bildurik;  
Begira martitz,<sup>3</sup> atzerritarrak  
Beren etzauntzak arturik  
Ibai-ertzean, zelai galantak  
Guztiyak dendaz beterik.

(1) El Pirineo.—(2) La región del rayo.—(3) Soldados.

¡Chimist-antzera goazen, oriyek  
Euskal-Erritik kentzera!  
¡Goazen guztiyok, beren artean  
Bildur-ikara sartzera!  
¡Biral ditzagun purrukaturik  
Agudo, beren lurrera!  
¡Jaichi gaitezen mendiyetatik!  
¡Aupa, mutillak!.. ¡aurrera!  
.....  
Bañan ¿au zer da?... botarik ar-  
Datoz: «pakea,» deiturik; (mak  
Datoz esanaz: «Bulardetsuak  
Zeratela chit entzunik,  
Gatoz onera, zuen laguntza  
Bene-benetan eskarik,  
Erromatarren kontra joateko,  
Guztiyok alkar arturik.

Ongi dakigu Erromatarrak  
Dirala zuen etsaiyak;  
Ongi dakigu, bai, beren kontra  
Zaudetela emen guztiyak;  
Atozte, gugaz, hada, gazteak;  
Atozte, gizon sutiyak,  
Birrindutzeko zuen etsaiyen  
Martizti bikaiñ aundiyak.»

Euskal-Erriyan, au entzutean,  
Dute gazteak esaten:  
«Zugaz, Anibal, joango gerade  
Martizti-etsaiyak apurtzen;  
Zurekin joango gera guztiyok  
Berak ikaraz betetzen;  
Bañan aurretik joan bear degu,  
Zuri bidea zabaltzen.

## II.

¡Gau ederra!... Zeruba urdiñ  
Dago, odei bat gabarik,

Izar eder dizdizariz  
Dana golorezturik<sup>1</sup>  
Gau-erregiñ illargiya  
Dago bertan nausirik,  
Argi-errañu gozatsuak  
Lurrera biralirik.  
Añemendi dago, elurrez  
Tontorrak estaldurik,  
Bere gallur goituakin  
Zerubari ikuturik.  
Ibar eta mendarteak,  
Laño ariñak gorderik,  
Diruditela, daudela  
Jazkai churiz apaiñik.  
Arkaitzetan, iturriyak  
Daude pill pill egiñik;  
Zelaiyetatik, ibaiyak  
Doaz geldi, maltsorik,  
Beren kolko leyarkiyant<sup>2</sup>  
Illargiya pintarik.  
Chorichoak, zuaitzetan  
Daude lotan, isillik;  
Aizechoak, zelaiyeko  
Lorak mugi gabarik;  
Aurchoak, ere, lo daude,  
Beren amak zaiturik.  
¡Zér pakea!... ez da entzuten  
Osto baten pirpirrik,  
Ez oinkada baten otsik,  
Ez zakur baten saungik.  
Euskaldun gaz te guztiyak,  
Sort-echetik irtenik,  
Gabaz, esnatu ez ditezen  
Aurrak, isli-isillik,  
An dijoaz, Anibalen  
Martiztiyen aurretik,  
Dijoaz, dijoaz ariñ  
Gelditu gabetanik,  
Illargi zillarreztuak

(1) Recamado.—(2) Cristalino.

Bidean zuzendurik;  
 T' egun-sentiya agertzean  
 Larrosaz galaiturik,  
 Ikustean sort-aldea  
 Suteoz<sup>1</sup> t' urrez jantzirik,  
 Urrun arkitutzen dira  
 Beren Euskal-Erritik,  
 Urrun beren gurasoak  
 Dauden leku maitetik.

.....

Baña doaz, Kartagoko  
 Martitz danen aurretik,  
 Doaz Afrikarren alde  
 Jazar<sup>2</sup> gogor egiñik,  
 Egun eta gabak, urrun  
 Echetik igarorik.  
 Doaz, doaz Errodano  
 Koajetsua<sup>3</sup> pasarik,  
 Doaz, Alpe goyetera  
 Kemen<sup>4</sup> suzkoz igorik.  
 Alpeetatik, nola elurra  
 Eguzkiyak urturik,  
 Jeisten dan udaberriyan  
 Ujoldeak egiñik,  
 Ala jeisten dira, ausartza.<sup>5</sup>  
 Berdingabez beterik;  
 Ala doaz Italiyan,  
 Lur ederrak menderik,  
 Trasimeno ta Kanas-ko  
 Gudak irabazirik,  
 Erromaren martiztiyak  
 Garaiturik utzirik.  
 Nola artalde bat, leoiyak  
 Uzten duan izurik;  
 Nola piztiyak igesi  
 Doazen lurzulotik,  
 Aitz deslakaindutako<sup>6</sup> bat  
 Erortzean menditik;

Nola chori bildurtiyak  
 Aizkor-otsa sentirik,  
 Aldentzen diran, kabiya  
 Daukaten zuaitzetik,  
 Erromako gerrariyak  
 Ala daude bildurrik;  
 Alasen dijoaz iges  
 Iziduraz beterik,  
 Anibalen laguntzalleen  
 Kemenaz ikararik.

.....

Oek, beren bekokiyak  
 Erramuz koroiturik,  
 Iristen dira Erromaren  
 Ateetara, aldendurik  
 Bidean arki dituzten  
 Etsaiyak ingurutik,  
 Beren etzauntzetatik  
 Ausarkiro botarik,  
 Naiz burniz iduki baron  
 Gorputzak estaldurik,  
 Naiz arma zukaratzgarriz<sup>8</sup>  
 Egon oso orniturik.

### III.

Italiyako lurrak  
 Dira gozotiyak,  
 Mastiz, oliboz eta  
 Lorez estaliyak.  
 Lerden goratzen dira  
 Bertako mendiyak,  
 Erakutsirik arro  
 Gallur elurkiyak.  
 Zillarrezaturikan  
 Dijoaz ibaiyak,  
 Bustirik inguruko  
 Landa ta zelaiyak.

(1) Púrpora.—(2) Pelea.—(3) Raudo,rápido.—(4) Animo.— (5) Valor.— (7) Desgajado—  
 (8) Terrible.

Ematurik,<sup>1</sup> paketsu  
 Daude umanziyak,<sup>2</sup>  
 Eranzaturik<sup>3</sup> garbi  
 Ertzetako erriyak;  
 Umanzietan dabiltz  
 Ariñik ontziyak,  
 Polliki mugiturik  
 Ur urdiñ geldiyak.  
 Ibar zabalak, eta  
 Zelay loretiyak,  
 Ikusten dira chori  
 Kantariz jantziyak,  
 Kantatzen dituztela  
 Soñu pozgarriyak.  
 Urre-jauregiz daude  
 Beterik uriyak;  
 Baratzak dira guziz  
 Begiragarriyak;  
 Bertistezko<sup>4</sup> muñoak,  
 Aldatsak, saroiyak,<sup>5</sup>  
 Basoak eta alorrak  
 Eta zugaztiyak,  
 Ematen dituzte chit  
 Alort<sup>6</sup> ugariyak.  
 ¡DirudiSortitzagan  
 Diraden doaiyak,  
 Lur onek dituela  
 Beregan guztiyak!  
 .....  
 Baña ¿non dira gure  
 Chabol maitatuak?  
 ¿Non dira gure mendi  
 Burnizko goituak?  
 ¿Non dira biyotzeko  
 Gure gurasuak?

¿Non dira ¡non! pagodun  
 T' aritzdun basuak?  
 ¿Non dira Euskal-Erriko  
 Choko murkaiztsuak?.....  
 ¡Gure biyotzak nola  
 Dauden penatuak!  
 ¡Zeñen tristeak diran  
 Gure zizpuruak!  
 Kabiya galdu duten  
 Choriyen lantuak,  
 Ez dira oek baño  
 Mingarriyaguak.  
 ¿Zertarako ditugu  
 Emengo garauak,  
 Nayago baditugu  
 Euskal-lurrekuak?  
 ¿Zertarako jauregi  
 Urrez apainduak,  
 Nayago baditugu  
 Gure chabolchuak,  
 Euskal-erriyan dauden  
 Arkaitz ta chokuak  
 Badirade guretzat  
 Pozgarriyaguak?  
 .....  
 Goazen, bada, mutillak,  
 Sort-erri maitera,  
 Gure mendiyetako  
 Lurrak landutzera;  
 Goazen agudo; goazen  
 Auñemendipera,  
 Guraso t' emazteak  
 Besarkatutzera,  
 Zoriontasunean  
 Gozo bizitzera.

CARMELO DE ECHEGARAY.

(1) Suave.—(2) Laguna.— (3) Retratado.—(4) De esmeralda.—(5) Florestas.—(6) Frutos.